№ 104 ԿԻՐԱԿԻ, 18 ՄԱՅԻՍԻ ԵՐԿՐՈՐԴ 1919 ՏԱՐԻ ԿԻՐԱԿԻ, 18 ՄԱՅԻՍԻ № 104

ԺՈՂՈՎՐԴԻ ՁԱՅՆ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹ

Օրգան Հայ Ժողովրդական Կուսակցութեան Կենտրոնական Կոմիտէի

Յաթագրութիւնը բաց է ամեն օր առ. ժամը 9-ից մինչև 3-ը։ Յօդուածները պէտք է գրուած լինեն պարզ և մի երեսի վրայ։ Յօդուածները կարող են ենթարկուել փոփոխման և կրճատման։ Ընդունուած յօդուածները, որոնց տակ չէ գրուած վարձատրութեան պահանջ՝ կը համարուին ձրի։

ԳԻՆՆ Է 1 ՌՈՒԲԼԻ

Յայտարարութիւնները ընդունւում են ամեն լեզուով տողատեղին առաջին երեսում 1 ռուբ., իսկ վերջին երեսում՝ 75 կոպ. Բժիշկների և աշխատանք փնտրողների համար որոշ զեղչ։ Մահազդի համար 25 ռուբլի։ Յայտարարութիւնները նոյն օրուայ թերթի համար ընդունւում են մինչև ժամը 2-ը։

ՇԱՐՈՒՆԱԿԻՈՒՄ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹ.

ապրիլի 1-ից

ԺՈՂՈՎՐԴԻ ՁԱՅՆ

ՕՐԱԹԵՐԹԻ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆՆ Է.

1 ամիսը . . . . . 18 ռուբ.
3 » . . . . . 50 »
Հասցեափոխ . . . . . 1 ռուբ.

Հասցէն՝ Тифлисъ, Гамовская ул. д. № 3.

Գրասենեակը բաց է ամեն օր առաւ. ժամը 9-ից մինչև 3-ը, բացի կիրակի և այն օրերից, Телефонъ 2—53.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏ. ԿՐԴԱՐԱԴԱՏՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

արանով յայտարարում է, որ հաշտարար դատաժանումների և շրջանների համար կարկատուք են

հաշտարար դատաւորներ եւ ֆնճիչներ

Յայտարարութիւններն ընդունւում են ամեն օր ժ. 9—11 առաւօտ. Դրիբոյեդովսկի փող. № 98, Թիֆլիսում։ 9—13

ԿՈՄԻՏԱՍԻ ԱՆՈՒԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻԻՆ

ԱՐՏԻՍՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹ. ԹԱՏՐՈՆՈՒՄ

Շորեքշաբթի, մայիսի 21-ին, երեկ. ժ. 7 եւ կէսին կը կայանայ

ՀԱՄԵՐԳ

Նուիրուած Հ. Կոմիտասի ստեղծագործութեան։

ԾՐԱԳԻՐ.—Մի քանի խօսք հայր Կոմիտասի մասին՝ պրոֆեսոր Ֆ. Ա. Հարտման և Մ. Մաաէնվեան։ Կերգէ Թ. Հ. «Երգչախումբ» ընկերութեան երկսեռ խումբը դեկավարութեամբ Սպ. Մելիքեանի։ Մասնակցում են սոլիստներ՝ տիկին Հարտման, օր. օր. Մելիք Բէգլարեան, Կոզաքեան, Մ. Աղայեան, Ելբակեան, Տէր-Աբրահամեան։

Տոմսակները վաճառւում են Հայ Կանանց Միութեան պրասենեակում, Գանովսկայա, № 3, ժամը 12—3-ը։ 4—3

ԲԺԻՇԿ

Խ. ԷՅԵՐՋԵԱՆ

Նախկին ասիստենտ Փարիզի Hôtel-Dieu, պրոֆ. Cilbert-ի կլինիկաների, մանագէտ Թոքերի, սրտի, ստամոքսի, լեարդի, աղիքների և երեխայոց հիւանդութիւնների։ Մեթոդիկ բժշկում թոքախտի, պլեվրիթի, բրոնխիթի, անարիւնութեան, լեարդի ուռեցքի, arteriosclerose-ի (շնչերակների կարծրանալ) առնական անկարողութեան (էմբուեթացիա)։ Ամբատ. բժշկում զլխացաւի կերարկութիւն ընթերային մասաժ սրտի հիւանդութեանց համար։ Ընդունելութիւնը առաւօտ. ժամը 10 1, երեկոյեան ժ. 5—7, կիրակի օրերը միայն 10—1։ Հասցէ՝ Միքայէլեան փ. № 41։ 20—31

ԲԺԻՇԿ

Ա. Ա. ՏԷՐԵԱՆ

Ներքին եւ երեխաների հիւանդութիւնների

Ընդունելութիւնը ամեն օր, բացի կիրակի օրերից, առաւ. ժամը 10 և կէսից մինչև 12-ը և երեկ. ժամը 5—7-ը Զքաւորներին—ձրի։ Соломаки, Бебутовская ул., № 26, телефонъ 10—92. 30—29

ԲԺ. ԽԻՐՈՒՐԳ

Գ. ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆԸ

Վերադարձել է Թիֆլիս և վերանորոգել հիւանդների ընդունելութիւնը «Գրանդ-Հոտէլ» հիւրանոցում, ժամը 6—7 երեկոյեան։ 30—10

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՊԱԳԱՅ ՊԱՐԼԱՄԵՆՏԸ

Մօտաւորապէս մի ամիս ու կէս յետոյ Հայաստանում կատարուելու են պարլամենտական ընտրութիւնները, որոնք կը տեւեն երեք օր։ Այս ընտրութիւններում հայ ժողովուրդը հանդէս է գալու իր քաղաքական համոզմունքներն արտայայտելու և պիտի ձայն տայ այն կուսակցութիւններին, որոնց նա ցանկանում է վստահել իր պետական կեանքի վճռակի անօրինումը և իր ապագան։ Պարլամենտական այդ ընտրութիւնները պիտի դան վերջ տալու մեր պետական կեանքի այն անբնական և անորոշ դրութեանն ու ընթացքին, որի ընթացքում հայ ժողովրդի կողմից չընտրուած մարդկանց ճնշող մեծամասնութիւնը պատճառ է դարձել մեր ժողովրդին բազմաթիւ գժբախտութիւններ, որովհետև անհեռատես էր ու ագրեսիւ և որովհետև իր ձայների մեծամասնութեան շնորհիւ հաստատուն նեցուկ էր բազմակուսակցութիւնը վարող դաշնակցական մինիստրների համար։

Հայ Ժողովրդական Կուսակցութիւնը մտաւ կառավարութեան կազմի մէջ շնորհիւ այն հանգամանքի, որ դաշնակցականները յանձին վարչապետի և այլոց քանիցս բացարձակօրէն խոստովանուել էին մեզ, որ իրենք մենակ չեն կարող կառավարել այս երկիրը, ուր դեռ թագաւորում են սոցիալ ու հիւանդութիւնները, մահն ու անիշխանութիւնը։ Բացի այդ և մենք, որպէս հայ ժողովրդի մէջից ծնունդ առած որոշ քաղաքական հոսանք, չէինք կարող մնալ անտարբեր դէպի հայութեան ապրած այս ճակատագրական օրերի տատապանքները և համաձայնութիւն տուինք հատուած չափով մեզ վրայ վերցնելու Հայաստանի կառավարութեան աշխատանքների ծանրութիւնը, մանաւանդ երբ տեսնում էինք, որ միւսները դաշնակցական կառավարութիւնը տանում է մեր ժողովրդին դէպի կոչծանում և նորանոր արհաւիրքները, շնորհիւ իր հակաժողովրդական, անհեռատես և յարձակողական քաղաքականութեան։

Եւ անելով այդ քայլը մենք ընտրեցինք երկու չարեաց փոքրագոյնը։

Բայց մասնակցելով կառավարութեան մէջ հաւասար չափով դաշնակցութեան ներկայացուցիչների հետ, պարլամենտում մենք ուղղիմ միմիայն 6 անգամ, այդ պիտով մեր յիշարանը պարլամենտում ամենևին չէր համապատասխանում մեր ներկայացուցչութեանը կառավարութեան մէջ։ Եւ այդ էր մեր թոյլ կողմը. այդ թոյլ կողմի շնորհիւ է, որ մեզ անընդհատ քարկոծում են, առանց մտածելու անգամ, որ երբ մենք այդ քայլը արել ենք, այնուամենայնիւ հաւատացած ենք եղել, որ մեր հաւատարչափ ներկայացուցչութիւնը կառավարութեան մէջ շատ դժբաղդութիւններից կը փրկի ժողովրդին։ Եւ այդ շատ անգամ եղել է։ Բայց, ի հարկէ, հասարակութիւնը և այն էլ ոչ անաչառ հասարակութիւնը, տեսնում է միմիայն վատը և նրա վրայ յարձակւում է, իսկ լաւը երբէք չի ուզում տեսնել։

Կուսակցավորութեան առաջին նըպատակներից մէկն է դա, գուցէ և նրանց ամենագլխաւորը։

Ապագայ պարլամենտը նշանակալից է և այն հասարակ պատճառով, որ նրա անդամները կոչուելու են վերջապէս որոշելու մեր արտաքին և ներքին քաղաքականութեան դիծն ու ընթացքը։ Եւ բոլոր նրանք, որոնք զղում են ներկայիս ողբերգականութիւնը, պիտի մի անգամ ընդ միշտ յետ քաշուեն դաշնակցութիւնից, որովհետև մինչև այսօր նա է վարել մեր «քաղաքականութիւնը»։ («Նոր Կեանք»)

ԵԼԻՇԷ ԲԱՂԴԱՍԱՐԵԱՆ

Հայ երաժշտական ամայի անդաստանից մի վայրկեան առաղ ևս չթացաւ։ Արժաւիրում, ինչպէս հաղորդում են լրագիրները, քծաւոր տիֆից մահացել է երաժշտագէտ Եղիշէ Բաղդասարեանը իր ամենակրօվի և կեանքի ամենաբեղմնաւոր շրջանում։

Հանգուցեալի հետ առաջին անդամ ես ծանօթացայ 1913 թ. Մոսկուայում, որտեղ նա Լազարեան հանրարանում վարում էր երաժշտութեան դասատուի պաշտօն։ Նրա անսպառ եռանդը դէպ երաժշտական աշխարհի աշխատանքը՝ երգերի եղանակների ներդաշնակելու յատուկ ձևն ու օրէնքները, կենդանի օրինակ էր ծառայում շատ երաժիշտների համար և խթան մըրցութեան։

Ամբողջապէս նուիրուած լինելով ներդաշնակ երգեցողութեան տարածելու գաղափարին, ինչպէսյնի աշխատանքով երգեցիկ խմբեր էր կազմակերպում նա Մոսկուայում թէ եկեղեցում և թէ համերգներին երգելու, որով և մեծ ժողովրդականութիւն էր վաստակել։ Իր անօրինակ եռանդով, ինձ թուում էր, որ ամբողջ իր էութիւնը դրել էր հայ գեղարուեստի զարգացման գործի վրայ՝ տալով շատ երաժշտական աշխատանքներ, մեներգեր և խմբերգներ, որոնք իսկապէս յիշատակութեան արժանի գործեր են, և ահա այդ ստեղծագործող աշխատանքներն են, որ անջնջելի են թողնում մեր հոգու խորքերում եղիշէ Բաղդասարեանի վառ անունը։

Հանգուցեալի երաժշտական հանճարը հրաշքի նման դուրս էր ժայթքում իր միջից այն, ինչ եռում էր նրա անհանգիստ սրտի և հոգու մէջ, կարծես նախազգալով իր անժամանակ մահը. սակայն անողոք մահը երբէք չի կարող մահացնել նրան, որի մէջ հանճարը աւելի հզօր է յաւիտենական, քան ինքը—մահը։

Քանի որ աշխարհումս գոյութիւն կունենան երգ-հնչիւնները, նրա հետ կապրի Եղիշէ Բաղդասարեանը, նա չի մեռնիլ—նա կապրի այն հմայիչ ձայների երեւոյթում, որ մեզ թողել է ժառանգութիւն։

Յաւիտենական հանգիստ և յաւերժ յիշատակ ժողովրդի տաղանդաւոր զաւակի անմոռ հոգուն։

Բուդդան Բերիճեան

16 մայիսի

ՄԱՄՈՒԼ

Բազուի «Նաշե Վրեմիա» թերթը, առաջ բերելով շրջող լուրերը, իբրև թէ Գերմանիային առաջարկած հաշտութեան պայմանագրի շնորհիւ ամրանում է յեղափոխա-

ԿԱՐԵՒՈՐ ԼՈՒՐԵՐ

Եպոնիայի օգնութիւնը Կոլչակին։
Աւստրիական պատուիրակութիւնը Վերսալում։
Յեղափոխական շարժում Աւղանիստանում։
Լուրեր Հայաստանից։

կան տրամադրութիւնը Անգլիայում, Ֆրանսիայում, Իտալիայում և Ամերիկայում, գլուխ է։

Մենք գտնում ենք, որ այդպիսի յուզումնալից տրամադրութեան համար փաստական տուեալներ չկան, որովհետև յաղթական երկրների հնարաւոր յեղափոխութիւնը ոչնչանում է իրական տուեալներով և պատմական-գեղանական պատճառներով, այլ և նրա համար, որ եթէ Գերմանիան, տակաւին լինելու քայլեր անելով չցանկանայ տորպեդել խաղաղարար պայմանագիրը, այդ դէպքումն էլ դրութիւնը չի փոխուի, յաղթող պետութիւնները, որոնք իրենց կամքը թելադրում են Գերմանիային, իրենց ոյժերը ստանում են ոչ թէ նրա խաղաղարար պայմանների ապագայ տորպեդութեան մէջ, այլ իրենց իրական ոյժի մէջ։

Տորպեդութիւնը միայն ձեռական է, առանց որի յաղթական պետութիւնները ընդունակ են թելադրել Գերմանիային իրենց չահերին անհրաժեշտ դիծը.—Եւ մենք կարծում ենք, որ առանց պարենաւորման, նաւատորմիղը մի քանի անգամ ամբակոծութեան ենթարկեց Ամերիկեան նաւահանգիստները։

Ամերիկեան զինուորները սկսել են վերադառնալ տուն։ Առաջին էշելոնը ժամանեց Նիւ-Եորք։ Զինուորները ընդունուեցին մեծ ոգեւորութեամբ։ Նրանց դիմաւորելու համար ելել էին նաև Վիլսոնը և կինը։

Ամերիկեան զինուորների վերադարձը տեղի է ունենում շատ կարգապահ կերպով։ Ամերիկեան զինուորները ուղարկում են տուն ըստ մասնաւոր ցուցակների։ Ամերիկեան զինուորները ուղարկում են տուն ըստ մասնաւոր ցուցակների։ Ամերիկեան զինուորները ուղարկում են տուն ըստ մասնաւոր ցուցակների։

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՏԵՐԱԶՄԱԿԱՆ ԱԻԱՐ

ՊԵՏՐՈՎՄԿ։ Կոլչակը Սամարան դրաւելու ժամանակ գրաւուած է ահագին քանակութեամբ շոգենաւեր։ Հաստատուած է այն լուրը, թէ Կոլչակի զօրքի Սամարային մօտենալու ժամանակ այնտեղ ապստամբութիւն է եղել։

ԱՍՏՐԱԽԱՆԻ ՌՄԲԱԿՈՇՈՒԹԻՒՆԸ

ՊԵՏՐՈՎՄԿ։ Աստրախանը պաշարող անգլիական նաւատորմիղը մի քանի անգամ ռմբակոծութեան ենթարկեց Աստրախանին կից վայրերը։

ԿՈՒԻՆԵՐԸ ԿԱԶԱՆԿԱՅՈՒՄ

ԵԿԱՏԵՐԻՆՈԴԱՐ, 19 ապրիլի։ Խորհրդային զօրքը նահանջում է, ցոյց է տալիս, թէ կարմիր զօրքերը տեսական բնոյթ ունեցող կռիւներ են վարում Կոլչակի զօրքերի դէմ, որը առաջացել է կազանկա գետի շրջանը։

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽՆԵՐԸ ՍԻԲԻՐՈՒՄ

ԵԿԱՏԵՐԻՆՈԴԱՐ։ Ամերիկեան կառավարութիւնը մի շարք բանակներ է բաց անում Սիբիրի և Հեռաւոր Արևելքի քաղաքներում։

ԱՐՏԱՔԻՆ ՓՈԽԱՌՈՒԹԻՒՆ ՍԻԲԻՐԻ ՀԱՄԱՐ

ԵԿԱՏԵՐԻՆՈԴԱՐ։ Եպոնիայի կառավարական շրջանների հետ ունեցած բանակցութիւններից յետոյ պարզուեց, որ եպոնական բանակները համաձայն են տալ Սիբիրին արտաքին փոխառութիւն։

ԲԱՆԱԿՆԵՐԻ ՄԻԱՑՈՒՄԸ

ԼՈՆԴՈՆ։ Արխանգելի զօրքերի խմբերի ամփոփալ Կոլչակի բանակի հետ միանալուց յետոյ, Անգլիան հնարաւոր համարեց ուժեղացնել Կոլչակի օգնութիւնը տեխնիկական միջոցներ ուղարկելով Արխանգելսկ։ վրայով։

ԿԱՐԼ ԿԱՑՍՐԸ

ԵԿԱՏԵՐԻՆՈԴԱՐ։ Աւստրիական Կարլ կայսրը թոյլտուութիւն խնդրեց Աւստրիական կառավարութիւնից ժընեւայում բնակուելու համար։

ԵԱՊՈՆԻԱՅԻ ՋԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆԸ

ԿՈՊԵՆՀԱԳԵՆ։ Հաղորդում են, թէ ադմիրալ Կոլչակի Սիբիրի կառավարութեան և Եապոնիայի միջև արդէն համաձայնութիւն է կայացել։ Եապոնական զօրքերը արդէն բակել են պատերազմական գործողութիւններ Կասպից ծովի և հարաւային Ուրալի շրջաններում։ Սիբիրի կառավարութիւնը, Դաշնակիցների համաձայնութեամբ, համաձայնուեց ընդունել Եապոնիայի օգնութիւնը թէ մարդկանցով և թէ զինամթերքներով։ Դրա փոխարէն Եապոնիան մի շարք արտօնութիւններ է ստանում Հեռաւոր Արևելքում։

Ադմիրալ Կոլչակի բանակն է գալու եապոնական մի կորպուս 100,000 սուինաւոր զինուորներով։

ՍԻԲԻՐՈՒՄ

ԵԿԱՏԵՐԻՆՈԴԱՐ։ Սիբիրից եկողները հաղորդում են, թէ այնտեղ անհամեմատ շատ արժան են բոլոր ապրանքները և իրերը, քան մեզ մօտ։ Պորտֆրանկոյի շնորհիւ, Սիբիրի և Հեռաւոր Արևելքի ռուս շուկաները լցուած են ամերիկական, առանձնապէս եապոնական ապրանքներով։ Ահա, որպէս օրինակ, մի քանի ապրանքների գները։ Ամերիկական կօշիկները—40—50 ռ., եապոնական կոստիւմ—120—150 ռ.։ Շատ արժան է սպիտակ հացը—30 կոպէկ ֆունտը։ Վլադիվոստոկ է բերուած եապոնական (Ֆորմոզա կղզուց) շատ եղեգնի շաքար, ո-րը արժէ 1 ռ. 20 կ.։ Վլադիվոստոկում բացուել են շատ գործարաններ և զաւոդներ։ Գործում է նաև Սուվորինի լուցկու գործարանը, որ երկար ժամանակ փակուած էր։

ԻՇԽ· ԼԻՈՒԻ ՀԵՌԱԳԻՐԸ ԳԵՆ· Ա· Ի· ԴԵՆԻԿԻՆԻՆ

Կուբանի քաղաքական շրջաններում, մասնաւորապէս Ռադայում, վերջին օրերս շատ են խօսում Գարիզի ռուսական խաղաղարար պատուիրակութեան նախագահ Լուվի հարաւային Ռուսաստանի զինուած ոյժերի գլխաւոր հրամանատար գեն. Ա. Ի. Դենիկինին ուղարկած հեռագրի մասին, խաղաղարար կոնֆերանսի գործերի առթիւ։ Հեռագիրը վերաբերում է Գարիզի ռուսական հարցի սկզբունքային խնդրի որոշմանը, Ֆրանսիական կառավարական և քաղաքական շրջանների դէպի Կատաւորական բանակն ունեցած վերաբերմունքի և Եւրոպայի քաղաքական հորիզոնի մասին։

ԳԵՆ· ԴԵՆԻԿԻՆԻ ՁԱՌԸ

ԵԿԱՏԵՐԻՆՈԴԱՐ։ Գէն. Միլնէ պատուին արուած ճաշի ժամանակ գէն. Դենիկինը ճառ ասաց, ուր ի միջի այլոց ասաց հետեւեալը.

Ես ուրախ եմ, որ վերածնուող Ռուսաստանի ոյժերի և հզօր Անգլիայի միութիւնը իրական փաստ է, որպիսին նորից վկայում է գէն. Միլնը։ Իմ կառավարութեան անունից անկեղծ շնորհակալութիւն եմ յայտնում այն օգնութեան համար, որպիսին տալիս են մեզ անգլիացիք, և բանակի անունից ոդ չունում եմ մեր բարեկամ Անգլիային՝ յանձին նրա արժանաւոր ներկայացուցիչ գեն. Միլնի և Բրիգսի։

ԷՍՏՈՆԱԿԱՆ ՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

ՆՈՎՈԶԵՐԿԱՍԿ։ Դաշնակիցների հաղորդագրութիւնից երեւում է, որ Էստոնիան, իր Գարիզի պատուիրակ Բոսկոյի միջոցով յայտնել է Ֆրանսիային, թէ Էստոնիան իրեն անկախ հրատարակելով, կառավարութիւն է կազմել և հրաւիրել է ազգային ժողով։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԶՕՐՔԵՐԻ ՄԵԿՆՈՒՄԸ

Անգլիական զօրամասերը հետզհետէ մեկնում են Թիֆլիսից։ 1914 և 1915 թ. թ. զինուորները ուղևորուում են Անգլիա, իսկ 1916—1917 թ. թ. և 1919 թ.՝ Եգիպտոս։

22-րդ դիվիզիան մեկնում է Անգլիա, իսկ նրանց փոխարէն, ժողիկ ապագայում, Եգիպտոսից գալու է 27-րդ դիվիզիան։

ԱԶԱՏ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՒԹԻՒՆ ԱԻՍՏՐԻԱՑԻՆԵՐԻ ՀԵՏ

Կեմանուն այսօր Գերմանիայից մի քանի հեռագիր ստացաւ, որով պահանջում են, որ գերմանացիներին թոյլ արուի ազատ խորհրդակցութիւն ունենալ աւստրիացիների հետ։ (Վ. Հ. Գ.)

ԱԻՍՏՐԻԱԿԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՆԵՐԻ ԺԱՄԱՆՈՒՄԸ

Աւստրիական պատուիրակները այսօր երեկոյեան կը ժամանեն Ս. Ժերմեն։ Նրանց ժամանելու համար ամեն ինչ պատրաստուած է, սակայն կարգադրութիւն է արուած չը թոյլ տալ խորհրդակցել գերմանացիների հետ, որոնք ձեռնել են վերադարձել։ Աւստրիացիներին թոյլ է արուած ազատ հաղորդակցութիւն ունենալ իրենց կառավարութեան հետ։ (Վ. Հ. Գ.)

ԱԻՍՏՐԻԱԿՈՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐԸ

Խաղաղարար պայմանագիրը կը յանձնուի աւստրիացիներին Ս. Ժերմենում այնպէս, ինչպէս այդ յանձնուեց գերմանացիներին Վերսալում։

(Վ. Հ. Գ.)

ՊԱՏՐԱՍՏ ԱԻՂԱՆԻՍՏԱՆԻ ԴԷՄ

ԲԵԼՈՍՏՐՈՎ, 15 մայիսի։ Ռեյտերի գործակալութիւնը հաղորդում է, որ անգլիացիները պատերազմական գործողութիւններ են սկսել Աւղանխանի դէմ։ Զօրքերի շարժման մասին տակաւին տեղեկութիւններ չկան։ Ճեղափոխական շարժումը Աւղանխանում աճում է։ Սամմանիներում, անգլիացիների դէմ, կանգնած են աւղանական զօրքերն իրենց զինդանօթներով։ (Վ. Հ. Գ.)

ՆՈՎՈԶԵՐԿԱՍԿԻ ՕԴԱՅԻՆ ՌՄԲԱԿՈՒՄՈՒՄԸ

Ապրիլի 23-ին Նովոչերկասկի վրայ երևացել է բոլշևիկական աէրօպլան, որ երեք ռումբ է նետել։ Աէրօպլանը գետնից 3000 մետր բարձր էր։ Ռումբերից ոչ ոք և ոչինչ չէ վնասուել։ («Утро Юга»)

ՆԱՆՍԷՆԻ ԱՌԱՋԱՐԿԸ ՄԵՐԺՈՒՄ

Սկանդինաւեան աէրօպլիններում՝ Դանիայում, Շուեդիայում և Նորվեգիայում բնակուող հրէաների հետազօտող հրաշակուր Ֆրիտիոֆ Նանսէնի նախաձեռնութեամբ մի յանձնաժողով էր կազմուել՝ խորհրդային Ռուսաստանին պարենաւորման մթերքներ մատակարարելու համար։ Սակայն Դաշնակիցները չեն համաձայնել այդ ծրագրին։ Այս առթիւ Նովոյոսիյսկում ստացուել է հետեւեալ հեռագիրը.

«Դաշնակիցները՝ Ռուսաստանին ուտելիք մատակարարելու համար՝ Նանսէնի կազմած ծրագրին համաձայն չեն, որովհետև այդ, նրանց կարծիքով, հաւասար կը լինէր խորհրդային իշխանութեան հաստատութեանը նպաստելուն։ («Утро Юга»)

ՍՈՒԼԹԱՆԸ Կ. ՊՈԼՍՈՒՄ Է

Սուլթանի Կ. Պոլսից Փ. Ասիա տեղափոխելու մասին տարածուած բոլոր լուրերն անհիմն են։ Սուլթանն առաջուայ նման ապրում է Կ. Պոլսում և ամեն ուրբաթ օր գնում է մզկիթ աղօթելու։

(«В. К.»)

ԱՁԱ-ՍՈՖԻԱՆ ԴԵՌ ՄԶԿԻԹ Է

Ռուսական ժամուրում Այա-Սոֆիա մզկիթը Սուրբ Սոֆիայի տաճարի վերածելու մասին տարածուած լուրերը ճիշտ չեն։ Դրան ապացոյց Այա-Սոֆիայի դէբէթի վրայի հիւսալուսինը։

(«В. К.»)

ՎԻԼՀԵԼՄԻՆ ԿԵՆՍԱԹՈՇԱԿ

Բերլինի լրագրները հաղորդում են, որ գերմանական կառավարութիւնը նախկին կայսրին տարեկան 7 միլիոն մարկ կինսաթոշակ է նշանակել։ Այդ վճիռը կայացաւ այն ժամանակ, երբ Վիլհելմը դիմեց գերմանական կառավարութեանը խնդրագրով, թէ ապրուստի միջոցներ չունի։

(«В. К.»)

ՕԴԵՍՍԱՅԻ ԳՐԱՒՄԱՆ ՇՈՒՐՋԸ

Կ. Պոլսի քաղաքական շրջաններում հաւատացած են, որ Օդեսսայի յանձնումը տեղի է ունեցել հակառակ Գարիզից ստացուած հրամաններին։ Այս համոզմունքը հիմնուած է նրա վրայ, որ Օդեսսայի անձատուր լինելը Գարիզում հարաքուող

ման ուրիշ շատերը։

Գարսից կառավարութիւնը, պարզ բան է, որ չէր կարող հանդուրժել աչքով նայել մի այսպիսի ապաստանից ոյժի գոյութեանը, որ բուն էր դրել իր սեփական հողի վրայ, մանաւանդ որ սարիները թուրքիներով յայտարարեցին, թէ Ուրմիան իր շրջականերով ապագայ Աարեստանի մասն է կազմում և իրենց այդ շրջանում պահում էին որպէս սիրապետող ազգ։

Գարսիկ կառավարութիւնն զգալով, որ սարական բատալիոններն իր գլխին մի պատուհաս են դառնալու և մի օր փորձանք են բերելու, աճապարեց դիմել Մարշիմոնին և նրան հասկացրեց, որ սարիները պարսկական հողում հանդիսանում են որպէս հիւրեր և իրաւունք չունեն զինուել և զինուրական կազմակերպութիւն ունենալ։ Սակայն Մարշիմոնի փոխարէն պարսից կառավարութեանը պատասխանեց անգլիական հիւպատոսը, յայտարարելով, թէ սարական բատալիոնները անգլիական զօրքի մասն են կազմում և գտնուում են անգլիական կառավարութեան հովանաւորութեան ներքոյ։

Ինչպիսով այս պատասխանին, պարսիկ կառավարութիւնը չէր կարողանում հաշտուել սարական բատալիոնների ներկայութեան հետ և ամեն կերպ ուզում էր փնտռում նրանց հետ ընդհարուելու՝ ոյժերը չափելու համար։ Ահրքը շուտով ներկայացաւ։

Մի անգամ, երբ սարական զօրքերը ղէնք էին տեղափոխում, պարսիկները նախօրօք դարան մտած՝ յարձակուում են նրանց վրայ և բաւական մարդիկ կոտորում նրանցից։ Միաժամանակ Ուրմի քաղաքում պարսկական զօրքը յարձակուում է սարական զօրքի վրայ, ցանկանալով նրանից խլել ղէնքի պահեստը։ սակայն խարդաւանքն անյաջողութեան է հանդիպում, պարսիկները լաւ ջարդուում են, յետ են քաշուում քաղաքից, տալով մի քանի հազար զոհ։

Մինչ Ուրմիայի շրջանում այսպիսի արիւնհեղութիւն էր տեղի ունենում, Սալմաստի շրջանում հայերի և պարսիկների յարաբերութիւնը շարունակում էր մնալ առաջուայ նման խաղաղ և նրանց մէջ շշնամական ոչ մի վերաբերմունք չէր նկատուում։ Պարսիկները յայտարարեցին, թէ նրանք հայերի հետ ոչ մի հաշիւ չունեն, նրանք իրենց այլազգեան (զինայրի) եղբայրներն են, ուստի եղբայրական յարաբերութիւնները չխախտուեցան։

Ռումբի ազդեցութիւն է արել»։ Ասում են, որ գեներալ Ֆրանսէ դ'Էսպրէն նկատողութիւն է ստացել, թէ ֆրանսիական կառավարութիւնը նրա կարգադրութեանը չէ հաւանում։ Այս առթիւ ֆրանսիական զօրքերը շարժւում են Բեսարաբիայի կողմից։

Առայժմ ասում են, որ Օդեսսայի անկումը տեղի է ունեցել ռազմատիական և պարենաւորման պատճառներով, որովհետև Օդեսսայի մթերքները այնքան քիչ են եղել, որ հազիւ էին բաւականացնում ժողովրդին, ուր մնաց որ հեռակերը և զօրքերին։

(„Великая Россія“)

ԳԵՆԵՐԱԼ ԴԵՆԻԿԻՆԸ ԵՒ ՎՐԱՑԻՆԵՐԸ

„Утро Юга“ թերթը հաղորդում է, որ համաւորական բանակի գլխաւոր հրամանատար գեներալ Դենիկինը Ռազմավիրական ճանապարհով անցնելիս պատահել է վրացական տեղամասային զինուորների, որոնք գլխաւոր հրամանատարի հետ զրուցելով յայտնել են, թէ վրացիները մտադրութիւն չունեն համաւորական բանակի հետ կռուելու։ Նրանք միևնոյն ժամանակ գանգատուել են իրենց խղճալի դրութիւնից և խնդրել են, որ իրենց և ընտանիքներին հաց տայ Գլխաւոր հրամանատարը հրամայել է այդ վրացիներին անցագիր տալ դէպի Վլադիկաւկաղ և հաց բաց թողնել նրանց։

ՏԻՖԸ ԱԶԱՏՈՒՄ

Ապրիլի 23-ին Նովոչերկասկի վրայ երևացել է բոլշևիկական աէրօպլան, որ 1000 ֆունտ տիֆով հիւանդներ։ Հիւանդութիւնը հետզհետէ աստկանում է։ («Утро Юга»)

ԲՈԼՇԵՒԻԿԱԿԱՆ ԱԳԻՏԱՑԻԱ

Կ. Պոլսից եկողները պատմում են, որ բոլշևիկները այնտեղ հիմնաւոր բուն են դրել և մեծ չափերով ագիտացիա են մղում Թիւրքիայի մայրաքաղաքում։

Նաւահանգիստներում հերթապահութիւն են անում յատուկ բոլշևիկների գործակալները, որոնք ծովախոզերի նըման շոգենաւերով ժամանած ռուսական գերիներին դրաւում են իրենց կողմը։

Դեռ ևս շոգենաւն ափին չհասած նրա տախտակամածի վրայ են բարձրանում կատածելի անհատներ, որոնք գերիներին առաջարկում են ձրի ճաշի և սինեմատոգրաֆի տոմսակներ։ Իսկ երբ նրանք տեղ են հասնում, նրանց դիմաւորում են իսկական ագիտատորները և գործն առաջ են տանում ըստ կարգին։

Նրանց առաջին գոհերը լինում են այն զինուորները, որոնք գնում են միանալու Կատաւորական բանակին։ Օդեսսայի անկումից յետոյ բոլշևիկեան գործակալները ուղղակի հեղեղել են Կ. Պոլիսը։

(«В. К.»)

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

(ՎՐԱՑ ՀԵՌԱԳՐԱԿ. ԳՈՐԾ.)

ՖՐԱՆՍԻԱԿԱՆ ՀԱՂՈՐԴ·

Փոխհատուցման խնդիրը

Մեծ պետութիւնների դաղութային նախարարներից կազմուած յանձնաժողովը յանձնաւոր եղաւ քննել դաղութների փոխհատուցման գործը, որպիսին պէտք է տանայ Իտալիան Սոմալի շրջանում։

Բոկդարճի յայտագրերը

Գերմանիայի անտեսական դրութիւնը նուաստացնող ձեռնարկների հաստատման և Վիլսոնի սկզբունքների առթիւ Բրոկդորֆը նորից դիմել կլեմանսոյին երեք յայտագրով Դաշնակիցների գործողութիւնը և նրանց հայեացքները իմանալու համար։

Դաշնադրութիւնը ոչնչացրած

Ֆրանսիայի և Անգլիայի մէջ բանակցութիւններ են տեղի ունենում Եգիպտոսի և Մարոկոյի դաշնադրութիւնը ոչնչացնելու։

Ջերմակալումներ Ֆինլանդական զօրքի մէջ

ԲԵԼՈՍՏՐՈՎ, 15 մայիսի.—Ֆինլանդական բանակը վերականգնելու առթիւ, Ֆինլանդական կառավարութիւնը մասսայական ձերբակալումներ կատարեց իր զօրքերի մէջ։ Ձերբակալուածները շարունակուում են։ Քննութեան արդիւնքը պահում է գաղտնի։

Ֆէյրինբախի կարծիքը պայմանագրի առթիւ

Նախագահ Ֆէյրինբախը փակելով նիստը ասաց, որ գերմանական ազգի միահամուռ կարծիքը, համաձայն պարլամենտի ներկայացուցիչների արտայայտութեան, բարեկենդանի հինգշաբթի օրը իր մօտ է հրաւիրում հայ ազգաբնակութեան ներկայացուցիչներին խորհրդակցելու Քհոհնա-չհոր (Հին քաղաք) քաղաքում։

Հայերն ընդունում են հրաւէրը։ Սամսոն խանն իր բոլոր ենթականերով և Սալմաստի հայ ձիաւորներով ճանապարհ է ընկնում դէպի նշանակուած վայրը։

Հենց այդ տեսակցութեան օրը Սալմաստ է ժամանում Մարշիմոնը 1500 զինուորներով։

Մինչ հայ ներկայացուցիչները պատրաստւում էին ճանապարհ ընկնելու Քհոհնա-չհոր, Սմկոն մարդ է ուղարկում և խնդրում, որ տեսակցութիւնը մի քանի օրով յետաձգուի։

Երկու օր յետոյ, բարեկենդանի շաբաթ օրը, Սմկոն տեսակցութեան է հրաւիրում Մարշիմոնին, խնդրելով, որ նա իր հետ ոչ մի հայ չբերանէ։

Մարշիմոնը գնում է Սմկոյի մօտ նշանաւոր մելիքների ու ընտիր զինուորների ուղեկցութեամբ։ Սմկոն նրանց հիւրասիրում է քէյֆով և երբ Մարշիմոնը նրա ձեռքը սեղմելով հրաժեշտ է տալիս, Սմկոն նախօրօք պայմանաւորուած ազդանշանն է տալիս, տրճանակը կրակելով, որից յետոյ դիրքերում թաղուած

հանձնելն է.—առաջարկած խաղաղութիւնը հանդէս է գալիս որպէս իսկական եւ անկեղծ, առանց քեան և վրէժխնդրութեան ոգուց ազատ և ոչ-քրիստոնէական չքմեղ խաղաղութիւն։

—

Երեք յայտագիրը

Դրաֆ Ռանցաուն յայտնել վերապահ վերմանական պատուիրակներին երեք յուշագրի բովանդակութիւնը, որպիսիները մայիսի 13-ին ուղարկուած էին Կլեմանսոյին։ Առաջինը վերաբերում է ազգաբնակութեան Գերմանիայից անջատելու խնդրին, երկրորդը՝ փոխհատուցման և պահանջներին, որով քննութիւնը պատերազմի նախապատիճը ղեկավարներին և յանցաւորներին յանձնել վերմանական պատուիրակներին։ Երրորդը պարունակում է իր մէջ վերմանական ռազմական յանձնաժողովի վերացումը, ուր ընդգծում է այն, որ ով կը պատերազմի միլիոնաւոր վերմանացիների մահուան դատավճիռը։ Նախ քան յայտագրերի ընթերցումը դրաֆ Ռանցաուն ասաց, որ խաղաղութիւնն անընդունելի է։ Այդ հանգամանքներում դրաֆ Ռանցաուի կարծիքը համաձայն է միևնոյն-նախագահ Վէյզմանի կարծիքին։ Նա վերջացրեց իր ճառը հետեւեալ խօսքերով.—«Գործը նրանում չէ, որպէսզի կարելի լինի առել այս կամ ոչ, այլ նրանում է, որ քանակցութեան ժամանակ հաւատալ մեր հակառակորդների ազաջ, քէ սպասելի է, որ ոչ մի պետնիւ մարդ՝ չի պատրաստի խաղաղութիւնը, հաւատացած լինելով, որ դա անիրագործելի է։

ԲՈԼՇԵՒԻԿԱԿԱՆ ՀԱՂՈՐԴ.

Դաշնակիցների ներկայացուցիչը Սեւ Ծովում

ՕԴԵՍՍԱ, 10 մայիսի.—Դաշնակիցների նաւերը հեռացան պէսի ծով և գտնւում են Բերիզանից 10 վերստ հեռու։ Օչակովի մօտ չկայ ոչ մի նաւ։ Ծանոթացիների կոչից Օչակովի ժողովրդի վրդովմունք չէ հասատատւում։

—

Օտարերկրացիների պատպանութիւնը

ՕԴԵՍՍԱ, 13 մայիսի.—Գործադիր կոմիտէի պրեզիդիումին այցելեցին Եւհրիայի, Նիկոլաևի, Գանեայի Եէէյսկի, Գարոհկան և Վլատաւանի դեսպանները. բոլոր դեսպանների կողմից Վլատաւանի դեսպանը ասաց, որ բոլոր դեսպանների մեկնելուց յետոյ նրանք օտարերկրացիների պաշտպանութիւնը յանձնում են գործադիր կոմիտէին, ինչպէս իշխանութեան ներկայացուցչին։

—

ՄՈՍԿՈՒԱ, 13 մայիսի,—Հիւսիսային Ռուսիայի ռազմական իշխանութիւնները յայտնել են ռուս կառավարութեանը, քէ անգլօ-ֆրանսական զինուորական իշխանութիւնների կոչդրութեամբ Մուրմանի շրջանից առանձակ հաղորդաւոր քնակիչներին աքսորում, որոնց մէջ կանանց և երեխաների, դէպի ահմանադիծը՝ նրանց դէպի խորհրդային իշխանութիւնն ունեցած համակրութեան և ակով օտարների դէմ ունեցած առելութեան համար, որոնք մեղ են իրենց երկերը և իրենց յեպոխութեան միջոցով ձեռք բերուած ապատութիւնը։

—

Ռուսական զօրքերը Չմիւռնիայում

Ռուսական զօրքի մի ամբողջ դիվիզիա, իրենց թնդանօթներով մրատարը է չորեքշաբթի ապ իջնել Չմիւռնիայում։

—

Բոլշեւիզմը Գերմանիայում

Գերմանիայում չատերը ձգտում են վերականգնել բոլշեվիկ արամադրութիւն, որին համակրութիւն են յոյց տալիս մի քանի երկիրներ։

—

ՏԵՂԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ

—oo—

Հայաստանի անկախութեան տարեդարձ. — *Երեւանից տարացանք հետեւեալ հեռագիրը՝ «Հայաստանի կառավարութիւնը որոշել է մայիսի 28-ին ռռնել ամբողջ հանրապետութեան մէջ Հայաստանի անկախութեան տարեդարձը։ Նախ քան յայտագրերի ընթերցումը դրաֆ Ռանցաուն ասաց, որ խաղաղութիւնն անընդունելի է։ Այդ հանգամանքներում դրաֆ Ռանցաուի կարծիքը համամնան է միևնոյն-նախագահ Նէյզմանի կարծիքին։ Նա վերջացրեց իր ճառը հետեւեալ խօսքերով.—«Գործը նրանում չէ, որպէսզի կարելի լինի առել այս կամ ոչ, այլ նրանում է, որ քանակցութեան ժամանակ հաւատալ մեր հակառակորդների ազաջ, քէ սպասելի է, որ ոչ մի պետնիւ մարդ՝ չի պատրաստի խաղաղութիւնը, հաւատացած լինելով, որ դա անիրագործելի է։*

Տեղական ինքնավարութեան նախագահ Ալիխանեանը հեռագրում է Երեւանի նահանգապետին, որ Հայաստանի անկախութեան տարեդարձը տօնելու համար հրաւիրի Ալեքսանդրապոլի ազգաբնակչութեան ներկայացուցիչներին։ Ալեքսանդրապոլի նահանգապետը հրաւիրում է Ալեքսանդրապոլի ազգաբնակչութեան ներկայացուցիչներին։ Ալեքսանդրապոլի նահանգապետը հրաւիրում է Ալեքսանդրապոլի ազգաբնակչութեան ներկայացուցիչներին։

*

20216.

բութեան առաջին առաքելանների թանգութիւնը։ Իսկ շուկան հենց այս առաքելանների ամենից աւելի տաք ապեկուլեացիա է անում։ Ռուսական հացը, որով մնունդ էր առնում Վրաստանը, այլևս չի ներմուծւում։ Պատճառն այն է, նախ՝ որ թէ ինքն Ռուսաստանը չունի հացի բաւարար պաշար, և երկրորդ՝ Դեռևս երկինի ժուժ ոյժերը չեն թողնում դուրս տանել որևէ բան, եթէ կայ, Վրաստան։

Այս վերջին ժամանակ հացը առաքւում է Ամերիկայից և նա համեմատաբար աժան գներով է վաճառւում բանուորներին և ծառայողներին։ Սակայն այս հացը սակաւ է—կէս գրուանքայ մարդուխս, յայտնի բան է, անբաւարար է, մանաւանդ որ մեր ժողովուրդը սովոր է շատ հաց գործածել։ Վրաստանը ունի իր ցորենը և աւելի շատ սիմինդը, որոնցով կարելի էր քաղաքին բաւականացնել։ Բայց միայն հենց այս առաքելանները դարձան ապեկուլեացիայի ազահութեան զոհ և ապեկուլեանտների հարստանալու աղբիւր։

Արհեստականապէս գների բարձրացումն առհասարակ երևոյթ դարձաւ։ Գները բարձրացնում է գիւղացին, որը սեփականը ունի, նոյնպէս վաճառականը, որ կարողացել է իր ժամանակ սեփականը հաւաքել, և այսպէս սկզբ միւսի հետ մրցումի մէջ մտնելով՝ բարձրացնում են գները և այս բոլորը իբրև ծանր բեռն նստում է ժողովրդի վրայ, որ իր քրտինքով է ապրում և սակաւ աշխատավարձով է ստիպուած լինում պահել իրեն և իր ընտանիքը։

Թիֆլիսը այս կողմից առանձին ծանր պայմաններում է գտնւում։ Համեմատաբար ասած՝ քաղաքի հանդիստ կեանքը մարդկանց մեծ բազմութիւն է քաշում դէպի ինքը, և նրանց կերակրելը անհնարին է դառնում։ Հարուստ մարդիկ գալիս են այստեղ զանազան գիւղերից, գալիս են փախստականները, գալիս են գաղթականները, և ամենքն էլ ստիպուած են լինում մի քանի ժամանակ ինալ Թիֆլիսում։ Կարողութիւն ունեցող մարդիկ բարձրացնում են գները, որպէսզի խեղճ մարդկանց վաճառելու հնարաւորութիւնից զրկեն և իրենք դառնան մենավաճառներ (մոնոպոլիստ) այն ապրանքների, որոնց պակասութիւնը զգալի է շուկայում։

Այս կերպով ծնւում է պաշարեղէնի կրիզիս աշխատաւոր ժողովրդի համար, երբ հասարակութեան հարուստ դասը այս վիճակից ազատ է մնում։

Պարենաւորման խորհուրդը և կառավարութիւնը միջոցների են դիմում այս անարգարութիւնն ուղղելու համար, սակայն մինչև այսօր գործ դրած միջոցները չառաջին ցանկալի հետևանքներ։

Ամերիկայի հետ կապած դաշնագիրը յայտնի չափով թեթևացրեց հացի կրիզիսը, սակայն այս բաւական չէ։ Առանց գնելու մեր երկրում գտնւած հացի և սիմինդրի պաշարով կարելի չի լինի կրիզիսը թուլացնել։

Իսկ գնելու գործը պարենաւորման խորհուրդը մինչև այսօր չի կարողացել պատշաճաւոր կերպով կազմակերպել։ Ճշմարիտ է, այսօրուան խորհուրդը նախկինից աւելի լաւ է գործում, բայց և այնպէս պահանջին այնուամենայնիւ չի կարողանում բաւարարութիւն տալ։ Բացի՝ սրանից, նա իր քաղաքականութեամբ կայարանների պակասով և այլ միջոցներով մասնաւոր վաճառականներին արդելք է լինում սիմինդը մեզ մօտ բերելու։

Այս կերպ ոչ ինքն է բաւարար քանակութեամբ տալիս, ոչ էլ ուրիշին է թողնում այդ անելու։ Ճշմարիտ է, մասնաւոր անձինք ապեկուլեացիայով կը զբաղուեն, բայց միթէ հիմա էլ աւելի վատ ապեկուլեացիա չեն անում։ Ծանր կացութեան մեզ մօտ բերած հացն ու սիմինդը միթէ կրակի գնով չեն վաճառում։

Այս գրութիւնից դուրս գալ կարելի է երկու միջոցով. կամ պարենաւորման խորհրդին պիտի տրուի այնքան դրամագլուխ, որքան հարկաւոր է քաղաքի ազգաբնակութեան կարիքը բաւարարելու, կամ թոյլ տրուի ազատ առևտուր և մասնաւոր արդիւնաբերողներին թոյլ տրուի պաշարներ ներմուծում մեր քաղաքը։

Թիֆլիսի քաղաքային վարչութիւնն առաջին միջոցի վրայ չյուսաց և ընտրեց երկրորդ միջոցը։ Նա վճռեց վերցնել կայարաններում արգելքը և թոյլ տալ ազատ առևտուր։

Մենք էլ ենք կարծում, եթէ կառավարութիւնը դրամագլուխ և հարկաւոր ապարատ չունի այնքան հաց գնելու, որքան քաղաքին պէտք է, աւելի լաւ է, որ էլի ազատ առևտուրը թոյլ տրուի։

Սպասել անկարելի է։ Կառավարութիւնն անմիջապէս պէտք է հարկաւոր քայլ անէ։ Բանուորութեան շարքերում մեծ խլրտումն կայ հացի թանգութեան հողի վրայ, և եթէ սրան վերջ չը լինի—մեր գլխաւոր հիմն—գեմոկրատիան, անվհանութեան ջրապտոյտի մէջ կընկղմուի և անգամ մեր պետականութիւնը և գեմոկրատական նուաճումները վտանգի կենթարկուեն, մենք կառավարութիւնից վճռական համարձակ քայլի ենք սպասում։

ՌՈՒՍԱՍՏԱՆ

ԼԻՏՒԱՅԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԴԻՄՈՒՄԸ ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԲՈԼՈՐ ՏԷ ԲՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՆ ԵՒ ԱԶԳԵՐԻՆ

«Բոլոր ազգերին եւ տերութիւններին»

Ծուշպիր

Լիտուայի ազգի բովանդակ կամքի համաձայն, որ արտայայտուել է հետևեալում. ա) 1917 թուին Վիլնայում տեղի ունեցած Լիտուայի կոնֆերենցիայի կողմից ընդունուած վճիռներում, որոնց հիմք են ծառայել Լիտուայի էական շահերը և Լիտուայի ազգի ընդհանուր ձգտումները։

բ) Լիտուայի Ազգային Ժողովի և Ռուսական Լիտուայի Սէյմի կողմից ընդունուած վճիռներում։

գ) Ամերիկայում ապրող լիտուացիների Սէյմի կողմից ընդունուած վճիռներում, որոնց գործունէութիւնն ուղղուած է եղել Լիտուայի անկախութիւնը վերականգնելուն։

դ) Կիևում կայացած ռուսական տերութեան ազգութիւնների կոնգրեսի Լիտուայի բաժանմունքի վճռում. ե) Ստոկհոլմի Լիտուական երկրորդ կոնֆերենցիայի վճռում, Լիտուայի Պետական Ժողովրդը, որ բաղկացած է Լիտուայի բոլոր քաղաքական կուսակցութիւնների (բացի բոլշեվիկներից) ներկայացուցիչներից, դիմելով բոլոր կռուող և չեզոք պետութիւններին և աշխարհի բոլոր ազգերին, յայտնում է հետևեալը։

Հիմնուելով Լիտուայի ազգի պատմական իրաւունքների, նոյնպէս և այն քանի վրայ, որ Լիտուան տընտեսական կողմից ներկայանում է որպէս մի անկախ հողային շրջան, ի նկատի ունենալով Լիտուայի ազգի իր անկախութեան համար մղած անդադար կռիւը և ամբողջ աշխարհում գեմոկրատիկ հոգու հսկայական զարգացումը և ժխտելով Ա. մերիկայի Միացեալ Նահանգների, Ռուսաստանի, Ֆրանսիայի և Անգլիայի կողմից աշխարհիս ապագային վերաբերող սկզբունքներին, որոնց հիմքը ծառայում է հարիւրամեայ ազգերի ազատութիւնը ինքնորոշման եղանակով, Լիտուայի պետական խորհուրդը երկրիս բոլոր տերութիւններից պահանջում է, ճանաչել Լիտուայի ազգի իրաւունքը իր համար անկախ տերութիւն ստեղծելու հարցում։

2) Սրա մասին բոլոր ազգերին ու տերութիւններին տեղեկացնելով՝ Լիտուայի Գետական Ժողովրդը շեշտում է, որ լիտուացիք հրաժարուելով նախկին լիտուական մեծ իշխանութեան նահանգների վերաբերմամբ ունեցած իրաւունքներից, ձգտում են միմիայն ստեղծել լիտուական տերութիւնը ազգագրական այն սահմաններում, ուր լիտուացի ազգն ապրում է անյիշատակ ժամանակներից, տալով նրան անհրաժեշտ տնտեսական պայմանները։ Այս նպատակով Լիտուայի պետական խորհուրդը պահանջում է, որ անդամահատուած Լիտուայի բոլոր մասերը (Վիլնայի, Կովնայի և Սուվալկի նահանգները և Գրոդնոյի, Վիտեբսկի և Կուրլանդիայի նահանգների մասերը, նոյնպէս և Փոքր կամ Գրուսական Լիտուան) կրկին վերածուեն մի լիտուական տերութեան և որպէսզի Լիտուային, նրա անտեսական նորմալ զարգացման համար դէպի Բալտիկ ծովը ազատ ելք տրուի։

3) Լիտուայի պետական խորհուրդը պահանջում է տերութիւններից և ազգերից, որպէսզի Լիտուացի ազգին իրաւունք տրուի, որ նա ինքը Վիլնա քաղաքում Սահմանադիր ժողովի միջոցով, որ ընտրուած է ընդհանուր, հաւասար, ուղղակի և գաղտնի ձայնատուութեամբ, առանց սեռի, կրօնի և ազգութեան խտրութեան, որոշէ իր յարաբերութիւնը դէպի միւս տերութիւնները։

4) Լիտուայի պետական խորհուրդը հանդիսաւոր կերպով յայտարարում է, որ լիտուացիք հետևելով իրենց նախնիքների աւանդութիւններին և ղեկավարուելով արդարութեան և դեմոկրատիզմի սկզբունքներով, լիտուական տերութեան մէջ գտնուած ազգային փոքրամասնութիւնների համար երաշխաւորում են ստեղծել այնպիսի պայմաններ, որոնք անհրաժեշտ են նրանց կուլտուրական ազատ զարգացման համար։

5) Լիտուայի պետական Խորհուրդը պահանջում է, որ լիտուական անկախ տերութեան վերականգնումը պիտի վերապահուի միջազգային կոնգրեսին և թէ մի. ջազգային հարցերը վճռելու հարցում Լիտուան իրաւունք ունենայ մասնակցելու իր ներկայացուցիչների միջոցով առաջիկայ խաղաղութեան կոնգրեսին։

6) Լիտուայի Պետական Խորհուրդը ժողովրդի աւերուած անտեսութիւնը վերականգնելու հոգսն աչքի առաջ ունենալով, պահանջում է։

ա) Լիտուա վերադարձնել պատերազմի ընթացքում, Լիտուայից դուրս տարուած երկաթուղային, պաստային հեռագրական և միւս պետական ու հասարակական հիմնարկութիւնների գոյքերը, որպէս լիտուական տերութեան անվիճելի սեփականութիւն։

բ) Լիտուային հատուցանել այն ջնասները, որ կրել է նրա ազգաբնակութիւնը պատերազմական գործողութիւններից ու գերմանական բռնագրաւումից։

գ) Վնասների տեսակի և չափի որոշումը յանձնել միջազգային յանձնաժողովին, որին անպայման պիտի մասնակցեն Լիտուայի ներկայացուցիչները։

Լիտուայի պետական խորհուրդ

Վիլնո

ԳՐԱԿ.-ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏ.

ՊԱՏԿԵՐԱՀԱՆԴԷՍ ՎՐԱՑ ՆԿԱՐԻՉՆԵՐԻ

I

Մօտ 10 օր է, ինչ բացուել է վրացի նկարիչների պատկերահանդէսը Նախկին Փառքի տաճարում, ի ցոյց են դրուած մինչև 15 նկարիչների ու քանդակագործների գործեր։

Երբ ներս էք մտնում, իսկոյն տեսնում էք մօտ 80-ի չափ կէս արձաններ, որոնք անմիջապէս գրաւում են ձեր ուշադրութիւնը։

Անցնենք անդրիներից դէպի ալ. այստեղ առաջինը ցուցադրուած են 17 տարեկան Նկարչի՝ Հերակլէ Թոիձէի նկարները՝ թուով 10՝ (դրանց մէջն են մատիտով նկարած գրուպպանկրն ու էսկիզները). երիտասարդը, երևում է, որ տաբրուած է նոր ուղղութեամբ, մասամբ էլ հետևում է հին ժանրա-նկարչութեան ձևին, որ մնացել են մեզ եկեղեցական գրքերի լուսանցքներում. երևում է, որ նկարիչը շնորքի տէր է, սակայն նորաձևութիւնն այնքան շեղել է նրան նորմալ գրութիւնից, որ նա ընկել է չափազանցութիւնների մէջ. ճիշտ է, նրա գոյների մէջ կայ ներգաշնակութիւն, բայց չի կարող տակաւին իր ստացած տպաւորութիւնները հաղորդել դիտողին։ Նրա իւղանկարների մէջ չկայ կեանք, այլ անշարժ դէմքեր խիստ հասարկոնտուրներով. մինչդեռ երբ գուք նայում էք նրա մատիտով նկարած գործերին՝ բոլորովին ուրիշ բան էք տեսնում. կեանք, շարժում։

Սրա կողքին գրուած են նրա հօր՝ Մոիսէյ Թոիձէի նկարները, որպիսի նկարիչը ծանօթ պիտի լինի Թիֆլիսի հայ հասարակութեան. Նրա պատկերները մի քանի անգամ ցուցադրուած են եղել պատկերահանդէսներում։ Այս նկարներով Մ. Թոիձէն իր հին գոյների վրայ մի բան չի աւելացնում. նա խիստ շատ է տարուել նոր հովերով և գոյներին աւելի խտութիւն տուել։ Ինչպէս որդու, այնպէս էլ հօր նկարների—ֆիգուրների—մէջ չկայ գեղարուեստական ճշմարտութիւն. օրինակ, եթէ նկարի գլուխը իր չափով 7 անգամ է մեծ լինելու տարիից, այստեղ 10—17 անգամ մեծ է։

Սրա ցուցադրած գործերի մէջ էական տեղ պիտի բռնէր (իր մեծութեամբ ու բովանդակութեամբ) յեղափոխութիւնը, որը նոյնպէս նոր տիպի նկար է, ներկերի, եթէ կարելի է այսպէս ասել, ծեփածոյ. հորիզոնում սաւառնակներ, նրանց մօտ դեղին գոյներ, խա ամպեր, ներքևում բանուորների (մինչև իսկ վալանով մշակների) կառաղի կռիւ, որից ընկել են շատերը. այստեղ նկատում էք, որ ընկած ֆիգուրների համար ոչ մի խնամք չէ տարած և ամեն բան զոհած է ներից նորաձևութեան, այդ իսկ պատճառով էլ նկարը ոչ մի տպաւորութիւն չի թողնում նայողի վրայ, իր յեղափոխութեան դաղափարներով...

Սակայն այս տեսակ մի շարք նկարների կողքին դուք կը տեսնէք երեք շնորհալի կենցաղագրական (եթէ չենք սխալւում տեմպերա) նկար, վերցրած վրաց հարաւային կեանքից. դրանք են՝ ճօճանակ, շալ գործելը, և քամ (հաշա). Ներքանց լոյսը տուած է վերևից, շատ բնական. այնտեղ, որտեղ թախտերի վրայ փռած կարպետներն են, այնքան բնական են դուրս բերած իրենց ժամի շարժուն մարդկանցով, տան ներսի սարքով ու ձևով, որ մի րոպէ ձեզ հանգստացնում են առաջուց (միւս նկարներից) առացած ծանր տպաւորութիւնից. մանաւանդ շալ գործելը նկարում առաջին ժակարդակում նստած կինը իր յաջող դիրքով ու լոյսով միանգամայն հաժողում է ձեզ Մ. Թոիձէի շնորքի տէր լինելը։ Այս երեք նկարն էլ վրաց կառավարութիւնը գնել է իր թանգարանի համար։

Նրանից լաւ գալիս է Գր. Գաբաշվիլու նկարը՝ պորտրետ Մ. Մ.-ի. սա հաստատած մի գործ է գեղարուեստական իր բոլոր ճշտութեամբ ու գոյների զսպած ներդաշնակութեամբ. մանաւանդ դէմքը, մուշտակի վրայի մորթին այնքան բնական են դուրս եկել, որ կասես, արդարև, ձեր առաջ մի գեներալ է նստած՝ իր ամբողջ զգեստով, սակայն ափսոս որ դէմքի ու ձեռքերի—մարմնի գոյնի մասին չի կարելի նոյնը ասել. այստեղ մարմինը իսկական կաղու հարթատութիւն չէ։ Հին նկարիչների համար մարմին նկարելը ամենամեծ վորձաքարն է եղել. և շատ քչերն են գրան, մանաւանդ դէմքի վերաբերմամբ, որը միշտ խաղուն է և չենթարկուող վրձինի։ Այս նկարչի միւս գործն է Սամարկանդի բազարը, որ հետևողութիւն է վերեսչագիրին. նկարը քաղ ամենայնի յաջող է, թէև դալուկ, շատ տեղեր լոյսի չափազանցութիւնք և չուաքի պակասութիւն. ինչպէս երևում է դեռ չվերջացած մասեր ունի. սակայն բոլոր ֆիգուրները հարազատ են. կայ շարժում, կեանք և գոյների մեծ ներդաշնակութիւն. մեզ թւում է, եթէ նկարիչը էլի աշխատանք գործ դնէ այս նկարի վրայ՝ նկարը շատ կը շահի և մի նշանաւոր տեղ կը բռնէ վրաց նկարչութեան մէջ։ Սրա երրորդ նկարն է «Զատիկ օրը». սա թէև իր դիրքով փոքր է, սակայն գեղարուեստական տեսակէտից յաջող մի էտիւդ. եղած դէմքերը, օրուայ շնորհիւ, ուրախ ու խիստ արտայայտիչ են, տարբեր դիրքերով և հարազատ արտայայտութիւններ վրաց կեանքի։

Գ. Գաբաշվիլու մօտ կան դրուած, եթէ չենք սխալւում, վաս. Զորջաձէի պորտրետները. Նրա բոլոր նկարները ասում են, որ հեղինակը միմիայն պորտրետիստ է։ Բոլոր դրծերը նկարուած են համարեա մի ազդուակ. բոլոր դէմքերն էլ խիստ դունաւոր և հեռու մարմնի արտայայտուց. նկարիչը, երևում է, որ հետևում է հին, թերևս հոլանդական շկոլայի, սակայն կատարելութիւնը պակաս է. դէմքերի վրայ չկայ խօսունութիւն։

Այս նկարչից յետոյ գալիս է ֆուտուրիզմի ու, այսպէս ասած, ռեբուսի հարազատ ներկայացուցիչ։ Նրանից մէկը՝ Դ. Կակաբաձէ։ Սա հանելուկային ձևով, զուտ արտերով. ցոյց է տալիս յեղափոխութեան արած նուաճումները վերջին 1914—15—16—17—18—19 տարիներում. այդ դեռ բաւական չէ, ունի մի նկար՝ կիսաշրջաններ իրար մէջ գանազան գոյներով և (ցուցակում) գրած է աւտոպորտրետ. որքան նայեցինք չկարողացանք այդ ռեբուսը լուծել, պորտրետը գըտնել. իսկ դրանից աւելի խիստ ռեբուս է № 106 նկարը՝ «Թաղումը Իմերէթում». սա կարես կոլմիտներն մի շարան է, իրար մօտ գրած տասնեակներով գանազան ուղղութեամբ. սրա վրայ էլ որքան նայեցինք՝ չկարողացանք եղրակացութիւն - բովանդակութիւն դուրս բերել։

Բայց ասել, թէ այդ նկարիչը շնորք չունի, ոչ, նրա մի նկարը—թէչիկով բուրդ մանող կինը, ցոյց է տալիս, որ շնորքի տէր է. նայեցէք դուք այդ կնոջ դէմքի գծագրութեան, նրա վրայ առաջացած մրկանունքներին, ձեռքերի գիրքին ունենալու վրայի մանրամասնութիւններին, հենց կնոջ նստուածքին ու հայեացքին, իսկոյն կասէք, որ կենդանի կին է, գործ է անում։

Այս մի քանի նկարիչները դահլիճի աջ մասում են. այժմ անցնենք ձախ։

ՄՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿՈԼԼԵԿՏԻՒ

Հրատարակիչ՝ Հայ ժողովրդական հեռակցութիւն

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

ԳՆԱՑՔՆԵՐԻ ԵՐԹԵՒԵՈՒԹԻՒՆԸ

ԳՆԱՑՔՆԵՐԸ ԹԻՖԼԻՍԻՑ ԳՆՈՒՄ ԵՆ ՓՈՏՐ

Գ. № 1 ճեպընթաց՝ երեկ. 7 ժ. 30 ր.
Միխայլովից — գիշ. 10 ժ. 52 ր.
Շորապանիից — գիշ. 1 ժ. 34 ր.
Սամտրեդիից — գիշ. 3 ժ. 50 ր.
Փոթի հասնում է առաւ. 5 ժ. 50 ր.

Պլացկարտի գինը բոլոր վագոններում 20 ռուբլի է։

Գ. № 2 պոստաստաք՝ առ. 10 ժ. 30 ր.
Մխխայլովից — ցեր. 8 ժ. 8 ր.
Շորապանիից — երեկ. 6 ժ. —
Սամտրեդիից — եր. 8 ժ. 34 ր.
Փոթի է հասնում գիշ. 10 ժ. 43 ր.

Պլացկարտի գինը բոլոր վագոններում 10 ռուբլի է։

Գ. № 9 ճանապարհորդական մինչեւ Բուքայիս

Դուրս է գալիս երեկ. 10 ժ. 30 ր.
Բուքայիս է հասնում առ. 7 ժ. 21 ր.

Պլացկարտի գինը բոլոր վագոններում 5 ռուբլի է։

Գ. № 19 ճանապարհորդական մինչեւ Բորժոմ

Դուրս է գնում ցերեկ. 3 ժ. 30 ր.
Գորուց երեկ. 6 ժ. 30 ր.
Բորժոմ է հասնում եր. 9 ժ. 27 ր.

Պլացկարտի գինը բոլոր վագոններում 5 ռուբլի է։

Գ. № 4 պոստաստար՝ մինչեւ Բագու
Դուրս է գնում գիշեր. 1 ժ. 10 ր.

Գ. № 8 ճանապարհորդական՝ մինչեւ Գանձակ

Դուրս է գնում ցերեկ. 3 ժ. 35 ր.
Գ. № 6 ճեպընթաց՝ երեկ. 9 ժ. —
Պլացկարտի գինը միչեւ Բագու՝
I կլ. համար 60 ռ., II կլ.—40 ռ.,
III կլ.—20 ռ.

ԴԷՊԻ ԿԱՐՍ—ԵՐԵՒԱՆ

Գ. № 4 մարդատար-ցեր. 1 ժ. 40 ր.

ԹԻՖԼԻՍ ԵԿՈՂ ԳՆԱՑՔՆԵՐԸ ՓՈՏԻՑ ԹԻՖԼԻՍ

Գ. № 2 ճեպընթաց—առ. 9 ժ. 41 ր.
Փոթիից դուրս է գալիս եր. 11 ժ.—
Գ. № 4 պոստաստար—եր. 8 ժ. —
Փոթիից դուրս է գալիս առ. 7 ժ. 40 ր.

Գ. № 12 Բուքայիսից

Գալիս է — — — երեկ. 8 ժ. 15 ր.
Բուք. դուրս է գալիս եր. 10 ժ. 10 ր.

Գ. № 20 Բորժոմից

Գալիս է — — — առաւ. 7 ժ. 20 ր.
Բորժ. դուրս է գալիս գիշ. 12 ժ. 46 ր.

ԲԱԳՈՒԻՑ

Գ. № 3 պոստաստար—ցեր. 4 ժ. 30 ր.
Գ. № 5 ճեպընթաց—առ. 7 ժ. —
Գ. № 7 ճանապարհ. Գանձակից առ. 8 ժ. 30 ր.
Գ. № 5 պլացկարտով. պլացկարտի գինը I կլ. 60 ռուբ., II կլ.—40 ռ.,
III կլ.—20 ռուբլի է։

ՆԱԽիՋԵՒԱՆԻՑ ԵՒ ԿԱՐՍԻՑ

Գ. № 3 պոստաստար—առ. 11 ժ. 30 ր.

Բացի դրանցից գնացքներ են երթեւեկում կիրակի և օրն օրերին։

Հետևեալ գնացքները չեն երթեւեկում։

Գ. № 61 Թիֆլիսից
Գ. № 63 — — — ցեր. 3 ժ. —

Մցխեթից գալիս են

Գ. № 62 — — առաւ. 11 ժ. 10 ր.
Գ. № 64 — — երեկ. 7 ժ. 20 ր.

ՅՈՒՅԱԿ

Հայաստանի Հանրապետութեան գնացքների երթեւեկութեան

Այս տարուայ ապրիլի 14-ից մարդատար գնացքները Երևանից Սանահին մեկնելու են շաբաթը 4 անգամ

Երեւանից—Սանահին

մեկնում է

Երեքշաբթի, Հինգշաբթի, Շաբաթ, Կիրակի — առ. ժ. 8-ից անց 20 ր.

Սանահինից—Երեւան

վերադառնում

Երկուշաբթի, Չորեքշաբթի, Ուրբաթ, Կիրակի

Հայաստանի Հանրապետութեան գնացքների երթեւեկութիւնը Սանահինում յարմարեցուած է վրացական գնացքների մեկնելու հետ։

ԱՌԱՋ. ՄԱՍՆԱԻՈՐ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ԲԺՇԿԱՊԵՏ

Բ. ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆԻ

Հիմնուած 1880 թ.

(Կուկիա, Վորոնցովի արձանի հանդէպ)

Բաց է՝ ամեն օր, բացի կիրակի օրերից.

«606» եւ «914»-ի ներարկում առաւօտեան ժ. 11—12.

Բ. Ա. ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆ — 11 — 12 ժ. վիրաբուժութիւն, վեներական (սիֆիլիս) հիւանդութիւններ։

Բ. Ի. ԱՂԱՍԱՐԵԱՆ—10—12 ժ. ներքին ջղային երեխայոց հիւանդութիւնն և ծաղկահատ։

Մ. Գ. ԱԻԵՏԻՍԵԱՆ—11 — 12 ժ. մորթու հիւ. վիրաբուժութիւն և վեներակ. (սիֆիլիս) հիւ.։

Ռ. Մ. ՎԱՅՆ—12—1 ժ. երկբշ. հինգշ. շաբաթ—կանանց հ. և մանկաբարձ.։

Է. Ս. ԿԱՐՈՒԿԵՆ — ԲԷԲՈՒՐԻՇԻԼԻ—12—1 ժ. երկուշ. չորեքշ. ուրբաթ—կանանց հիւ. և մանկաբարձ.։

Ց. Ա. ՏԷՐ-ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ—12—1 ժ. ներքին և երեխայոց հիւ.։

Վճարը 3 ռ.։ Զբաւորները ձրի։ Համախորհրդի և կոնսիլիումի ու օպերացիայի համար առանձին։

Հիւանդանոցի վերատեսուչ՝
0—17 Բժշկապ. Բ. Նաւասարդեան

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԼՈՑՍ ՏԵՍԱՒԻ

Երեխաների Դրողների գրադարան

№ 2.

ՍՏ. ՁՕՐԵԱՆ

ՏԽՈՒՐ ՄԱՐԴԻԿ

(Պատմուածքներ)

Հատոր I.

Ն. ԱՂԲԱԼԵԱՆԻ քննականով և հեղինակի պատկերով։ Մօտ 200 էջ։ Շքեղ հրատարակութիւն։

Գինը 8 ռ.

Դիմել Թիֆլիս՝ «Գիր» գրախանութիւն և Մհատնիկովի թերթախանութիւն։ Գահեստ «Մամուլ» տպարան։ 10—9

ԲԱՐԶՐԱԳՈՑՆ ԱՒԵՒՏՐԱԿԱՆ ՈՒ ՀՉԵԶՈՒՈՂԱԿԱՆ ԿՈՒՐՍԵՐ

Հայերի մէջ առևտրական կրթութիւն տարածող Կովկասեան ընկերութեան։

Նիկոլայեւսկի № 36։

0—104 Տեսուչ՝ Ղ. Կ. Տեր-Դաւթեան

„ԺՈՂՈՎՐԴԻ ՁԱՅՆ“-Ի

գրասենեակում վաճառւում է նրա հրատարակութեամբ լոյս տեսած

ԳԷՈՐԳ ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ

ԶԵՄՍՏԻՈՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ և ՎՐԱՍՏԱՆՈՒՄ

ԳԻՐՔԸ

Գինը 50 կոպեկ։

Դիմել գրասենեակ՝ Гаяновская, 3.

0—92

Տպարան «Մամուլ»—տնօրէններ Մ. Էփքիկեան և Ց. Մալխասեան։ Լորիս-Մելիքեան փող., № 22.